

CONTOS SARDOS

GRAZIA DELEDDA



O TEXTO: Publicado em 1895, *Contos sardos (Racconti sardi)* é um dos primeiros livros escritos por Grazia Deledda. Nele, assim como ocorre em boa parte de sua obra, a ilha de Sardenha, terra natal da escritora, é o cenário principal por trás das narrativas, de onde ela tira inspiração para compô-las. O livro é composto por oito contos que retratam o folclore da ilha, entre os quais, “O mago” e “Mais magias”, aqui traduzidos, que também colocam em evidência os costumes da vida pastoril, as crenças dos habitantes da Sardenha em relação à magia e à religião, as particularidades da língua e do dialeto sardo, além da natureza da região, descritos com riqueza de detalhes pela autora.

Texto traduzido: Deledda, Grazia. *Racconti sardi*. Vol 1. Nuoro: Ilisso Edizioni, 1996, p. 15-22.

A AUTORA: Grazia Deledda nasceu em Nuoro, na Sardenha, em 1871. Inicialmente, frequentou a escola primária, mas logo o pai assumiu sua educação. Começou a escrever ainda jovem, publicando seu primeiro livro, *Fior di Sardegna*, em 1892, seguido de *Racconti sardi* e *Anime oneste*, ambos de 1895. Depois de casar-se em 1900, transferiu-se para Roma, onde morreu em 1936. Um dos primeiros a reconhecer o valor literário da escritora foi Luigi Capuana, e apesar de a crítica ainda colocá-la em segundo plano entre os autores do século XIX, em 1926 Deledda recebeu o prêmio Nobel de Literatura.

A TRADUTORA: Anatólia Corrêa da Silva é graduada em Letras e Literatura italianas e mestra em Tradução pela Pós-Graduação em Estudos da Tradução da UFSC.